

Qui est atteint du VIH/SIDA?

Tout le monde peut être infecté du VIH/SIDA s'il ne pratique pas la prévention : personnes âgées, jeunes, vierges, enfants, tout le monde. *Le VIH/SIDA est semblable à la pluie qui n'a point d'amis. Elle mouille tout le monde de façon égale. Le VIH ne fait pas de discrimination.* Plusieurs personnes craignent de révéler qu'elles sont atteintes du SIDA parce qu'elles savent qu'il y a des gens qui les discriminent et les stigmatisent. Cela ne pas vrai. Nous avons tout besoin d'apprendre comment vivre avec les personnes atteintes du SIDA. Et rappelez-vous de ceci : *Le bois dans le fagot ne se moque pas de celui dans les flammes.* Il pourrait s'agir de vous demain.



Origine du SIDA

L'histoire de l'origine du SIDA a change bien souvent au cours de ces dernières décades: d'un virus qui a été créé dans

un laboratoire, d'une maladie homosexuelle à l'Afrique. Cette dernière a suscité la colère de plusieurs Africains au point qu'ils choisissent d'ignorer et discutent de son origine. Les personnes se trouvant dans une maison enflammée ne doivent pas s'arrêter de discuter. L'origine du SIDA a peu d'importance maintenant, car nous tous, Africains comme non-Africains sont vulnérables au VIH /SIDA. **C'est ne pas qui tu es, mais c'est ce que tu fais qui te met à risque.**

Ce qui est important de noter dans cette brochure, c'est qu'il y a eu une augmentation des cas de VIH/SIDA dans les communautés africaines, vivant au Minnesota, 53% de ces cas sont des hommes, et 47%, des femmes-www.health.state.mn.us.

Illustrations: Genvieve Roudane, 2003
Funding: New American Collaborative, Wilder Foundation and the Otto Bremer Foundation

Données en Afrique:

2.3 millions de personnes vivent avec le VIH/SIDA. Chaque jour 6000 meurent de SIDA. En l'an 2000, il y a eu 16 millions d'orphelins dus au SIDA, et il y'aura 28 millions en 2010 (www.cnn.com/2000/HEALTH/AIDS/07/13/aids.orphans/index.html)

Le Sénégal et l'Ouganda ont le plus de succès dans la lutte contre la transmission du SIDA. L'Ouganda,

précédemment le pays avec l'incidence la plus élevée est maintenant le succès mondial dans l'histoire : En 1993, 1.5 millions d'Ougandais étaient atteints, 800 000 sont morts, laissant 1.7 millions d'orphelins. Mais les Ougandais ont appris et pratiquent la prévention, surtout l'usage des préservatifs et la réduction du nombre des partenaires sexuels.

On n'entend pas les sons de tambours sans raison.

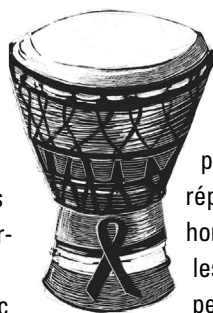
Et les Hommes font la Différence

Le Président ougandais, Yoweri Museveni : *"Lorsqu'un lion entre dans votre village, sonnez fort l'alarme. Voilà ce que nous avons fait en Ouganda; nous l'avons pris au sérieux, et avons obtenu de bons résultats. Le SIDA peut être prévenu car il est transmis par quelques moyens bien connus. Si nous sommes suffisamment avertis, cela s'arrêtera."*

Le gouvernement rwandais est d'accord avec le fait que "le comportement sexuel des hommes actuellement contribue et de façon substantielle à la transmission du VIH/SIDA au Rwanda et dans le monde."

L'engagement les hommes comme partenaires dans la lutte contre le VIH /SIDA est l'un des moyens sûrs de changer le cours de l'épidémie selon UNAIDS. C'est pourquoi l'UNAID a choisi "**Les Hommes Font la Différence**" comme le terme de campagne globale de cette année.

À l'échelle mondiale, les femmes âgées de 15 à 24 ans représentent la moitié des nouvelles infections VIH Il est estimé que 55% des adultes VIH positifs en Afrique sub-saharienne sont des femmes. Les filles adolescentes sont infectées à un taux cinq fois plus grand que les congénères males. La raison de ce taux



est s'explique par les relations inégales entre les hommes et les femmes surtout quand il s'agit de la sexualité. L'abus et la violence faits aux femmes et aux jeunes filles sont les exemples les plus frappants. Le viol est largement répandu. En Afrique du sud il est rapporté que, les hommes âgés atteints du SIDA violent en masse les jeunes femmes non-infectées croyant que cela peut les guérir de la maladie. La violence contre les femmes peut aussi prendre des formes moins prononcées. Les jeunes filles ont souvent des rapports sexuels avec des 'Papas gâteaux' qui les séduisent en échange de cadeaux et de faveurs. De telles relations inégales ont de grandes répercussions sur les femmes en termes des risques d'infection.

Les pratiques culturelles et les attitudes qui contribuent à la pandémie du SIDA comportent : La circoncision masculine, mutilation génitale féminine, héritage des veuves, nettoyage des morts, le tatouage cosmétique ou l'administration des portions magiques, la multiplicité des partenaires sexuels, polygamie perverse, des jeunes filles données en mariage à des hommes âgés ayant d'autres femmes.

Source: *afrol news* – www.afrol.com

Prévention *Celui qui est chassé ne craint point les épines..*



Il existe deux voies principales pour prévenir le VIH/SIDA- **ne pas avoir de rapports sexuels du tout ou utiliser un préservatif à chaque rapport.** Utiliser un préservatif que vous avez les rapports est la meilleure prévention possible.

Rappelez-vous de ceci : *le vent ne casse pas l'arbre qui se courbe.* Que vous aimiez les préservatifs ou pas n'est pas la question. *Quand la cadence du tambour change, les danseurs doivent suivre son rythme.* La danse du sexe a change, utiliser les préservatifs. *Celui qui est chassé ne craint point les épines.* Certaines personnes se plaignent du fait que le port des préservatifs les gêne. La patience est toujours rentable. *S'apprêter pour le voyage ne gâche le trajet.* Comme dit le Swahili ; *haraka haraka haina baraka:* La précipitation ne pas récompensée. Prenez le temps et utilisez les préservatifs à chaque fois. Gardez la tête froide et sauvez votre vie: l'alcool et les drogues altèrent le jugement. Garder la tête froide améliore vos chances pour une meilleure prévention.



Mythes

L'un des mythes les plus mortels assez répandu dans certaines régions d'Afrique maintenant et peut-être chez certains Africains ici au Minnesota dit qu'avoir les rapports sexuels avec une vierge guérit le SIDA. Cela n'est pas vrai. Il n'y a pas de traitement du SIDA. Cette idée a tellement enrage un ancien Président de la Zambie, Kenneth Kaunda, que ce dernier s'est exclamé: "Tu violes un enfant, croyant que cela va te guérir, quelle folie est-ce?" Avoir des rapports avec une vierge ou une enfant crée juste une autre victime du SIDA. Vieux et nouveaux grains finissent tous dans le même moulin. Actuellement, cela peut être pire pour le violeur,

si la vierge ou l'enfant a déjà le SIDA: D'autres complications surviendront aggravant sa maladie. Violer quelqu'un parce que l'on croit que cela traite le SIDA ou alors infecter délibérément d'autres parce que, comme certains l'ont dit auparavant, "je ne l'ai pas acheté au marché", est un meurtre. 24 Etats aux Etats-Unis poursuivront toute personne qui consciemment infecte d'autres avec le VIH/SIDA. Mettant la loi de cote, c'est une épée a double tranchants qui te blessera aussi. *Comme notre peuple le dit bien, celui qui urine dans le cours d'eau doit être averti, car l'un des ses parents pourrait boire de cette eau dans l'avenir.* Cela peut être ta sœur, ton frère, ton enfant, bref, le SIDA tourne. Il reviendra dans ta maison.

Retenez ceci

- Aucun patient atteint du VIH/SIDA n'est rapporté à l'immigration.
- Il existe maintenant des tests oraux disponibles.
- Le test est anonyme. Tous les tests sont confidentiels.
- Les patients VIH/SIDA peuvent recevoir les traitements même en l'absence d'assurance maladie.
- Tout patient sidéen, même ceux qui sont ici de façon illégale peuvent recevoir le traitement.
- Plutôt tôt vous êtes diagnostiqués avec le VIH, plutôt vous commencez le traitement et plus longtemps vous pouvez vivre.
- Seuls les préservatifs en latex sont les meilleurs pour la prévention du SIDA.

Cette affaire du SIDA est dangereuse. Prétendre que cela n'existe pas ne nous aide pas: Sa kogolen be dogo comme le dit Bambara – le serpent cache grandit- l'éléphant grandit et devient adulte, que les gens le veuillent ou pas. Nous savons que ceci est des discussions que plusieurs d'entre nous n'apprécient pas. Mais nous devons en parler et pratiquer la prévention. Personne ne boit la sauce piquante a la hâte. Prenez votre temps, pensez-y et relisez cette brochure. Puis commencez à partager avec d'autres, commencez à pratiquer la prévention. Faites-le pour vous-même, pour vos enfants, pour votre famille, pour votre tribu, pour votre clan. 6000 Africains meurent chaque jour de SIDA. Si nous mourions tous, qui prendra soin des enfants?



Mawa

Minnesota African Women's Association



Lorsqu'un lion entre dans votre villages, sonnez fort 'alarme.

Culturally Appropriate HIV/AIDS Education for Africans in Minnesota (French)

MAWA, Minnesota African Women's Association
2507 Fremont Avenue North, Suite 215
Minneapolis, MN 55411
612-529-9267, x 3302 Fax: 612-529-4743
Mawa0302@yahoo.com

Si rien ne touche les feuilles de palmier, elles ne frémissent pas. C'est pourquoi nous, Africains qui ne parlons pas de sexe, et de SIDA/VIH, devons maintenant en parler. Le SIDA tue les Africains en grand nombre. Environ six milles (6000) Africains meurent chaque jour de SIDA. Ici au Minnesota, 335 Africains vivent avec le SIDA ; 65 nouveaux cas furent diagnostiqués en 2002 et six pays africains ont figure comme les pays les plus affectés ici au Minnesota. Nous Africains, devons prendre le VIH/SIDA au sérieux. Mouche qui n'a point d'oreilles suit le cadavre dans la tombe. Les Présidents africains ont déclaré la guerre contre le SIDA. C'est si important. Lorsque la vigne entoure ton toit, il est temps de la couper. *La vigne a entouré notre toit.* Nous devons la couper.

Qu'est-ce que le VIH et le SIDA?

VIH est l'abréviation de Virus Immunodéficient Humain. C'est le virus qui cause le SIDA. Le terme SIDA signifie Syndrome d'immunodéficiency acquise, en d'autres termes, lorsque le VIH vous attaque, votre système humain qui lutte contre la maladie devient altéré et ne peut plus se défendre contre les maladies ou infections. Ces maladies et infections desquelles vous vous rétablissiez auparavant peuvent maintenant vous tuer peu importe votre force ou votre jeunesse: *vous devenez comme un vieux lion que même les mouches peuvent attaquer.*

Comment s'infecter?

Par rapports sexuels ou contact sanguin avec une personne infectée. Vous ne pouvez savoir si une personne est infectée à moins qu'elle ait été testée ou qu'elle vous le dise. Les personnes vivant avec le VIH peuvent ne pas savoir qu'elles sont infectées parce qu'elles ont l'air sain et ne se sentent pas malades. Malgré cette sensation cette impression de bonne santé, elles peuvent infecter d'autres pendant les années avant de se sentir malades. Vous ne pouvez savoir si vous êtes atteints du VIH/SIDA que lorsque vous êtes testés ou que les symptômes commencent

à se manifester. Plusieurs de ces symptômes ressemblent à des affections courantes telles que la diarrhée et la fièvre. Une personne atteinte du VIH/SIDA peut infecter même si elle est sous traitement. SEUL UN MEDECIN PEUT AFFIRMER QUE VOUS AVEZ LE SIDA.

IL N'EXISTE PAS DE VACCIN POUR LE VIH/SIDA. Il n'existe pas de traitement curatif du SIDA. Les médicaments donnent aux personnes infectées les aident à vivre mieux et plus longtemps mais ne les guérissent pas. **LA SEULE ARME CONTRE LE VIH/SIDA EST LA PREVENTION.**

Comment se transmet le SIDA? Il existe 3 moyens de transmissions

- Rapports sexuels avec des personnes atteintes du VIH/SIDA, par le vagin, anus, le sexe orale.
- L'utilisation de seringue hypodermique infectée.
- De la mère infectée à l'enfant pendant la grossesse, l'accouchement ou l'allaitement.

Actuellement, le VIH est retrouvé en concentrations variées dans le sang, sperme, sécrétions vaginales, lait maternel, salive, larmes-voir www.cdc.gov/hiv/pubs/facts/transmission.htm pour plus de détails. Si vous êtes malades et avez besoin de transfusion sanguine aux Etats-Unis, ne craignez rien: tout sang donne est testé pour le VIH et les personnes atteintes du VIH ne sont pas autorisées à donner du sang.